

房屋事務委員會

在 2018 年 10 月 29 日的會議上
就議程項目 I "運輸及房屋局局長就行政長官 2018 年施政報告
作出簡報" 通過的議案

鑒於現有 21 萬人住在不適切住房，及接近 28 萬宗輪候公屋數字，為了優先解決基層市民的住屋需要，本委員會促請政府應以房屋比例 523，5 成出租公屋，2 成資助出售房屋，3 成私人住宅，以優先興建出租公屋，解基層市民所急。

動議人：邵家臻議員

(Translation)

Panel on Housing

Motion passed under agenda item I
"Briefing by the Secretary for Transport and Housing on the Chief Executive's 2018 Policy Address" at the meeting on 29 October 2018

Given that currently there are 210 000 people living in inadequate housing and almost 280 000 cases on the waiting list for public rental housing ("PRH"), in order to accord priority to addressing the housing needs of the grassroots, this Panel urges the Government to adopt a "523" percentage split among different types of housing, i.e. 50% for PRH, 20% for subsidized sale housing and 30% for private housing, such that priority will be accorded to building PRH and the pressing needs of the grassroots will be addressed.

Moved by : Hon SHIU Ka-chun

房屋事務委員會

在 2018 年 10 月 29 日的會議上 就議程項目 I "運輸及房屋局局長就行政長官 2018 年施政報告 作出簡報"通過的議案

本委員會促請政府與房委會檢討公屋入息申報及審查安排，將在職家庭津貼的津貼金額豁免計算公屋入息之內，以免低收入家庭因申請在職家庭津貼而喪失申請公屋資格。

動議人：尹兆堅議員

(Translation)

Panel on Housing

Motion passed under agenda item I "Briefing by the Secretary for Transport and Housing on the Chief Executive's 2018 Policy Address" at the meeting on 29 October 2018

This Panel urges the Government, in collaboration with the Hong Kong Housing Authority, to review the income declaration and income test arrangements with respect to public rental housing ("PRH") application by excluding the Working Family Allowance ("WFA") from the calculation of PRH applicants' income, so that low-income families will not fall outside the eligibility net of PRH as a result of applying for WFA.

Moved by : Hon Andrew WAN Siu-kin

房屋事務委員會

在 2018 年 10 月 29 日的會議上 就議程項目 I"運輸及房屋局局長就行政長官 2018 年施政報告 作出簡報"通過的議案

鑒於有超過 20 萬市民窩居於不適切房屋，而公屋輪候冊個案及新一期居屋申請宗數分別達 27 萬及 25 萬，就此，本事務委員會要求當局：

1. 研究引入針對基層住房的租務管制及租金津貼；
2. 將過渡性房屋納入《長遠房屋策略》，以增加資源投入及供應數量；
3. 研究調整《長遠房屋策略》的公私營房屋比例，如 7:3 比，以增加公營房屋供應，並將公屋"三年上樓"作為調整公私營比例的參數之一。

動議人：鄭泳舜議員, MH

和議人：劉國勳議員, MH

(Translation)

Panel on Housing

**Motion passed under agenda item I
"Briefing by the Secretary for Transport and Housing on the Chief
Executive's 2018 Policy Address" at the meeting on 29 October 2018**

Given that there are more than 200 000 people living in inadequate housing, and that the numbers of cases on the waiting list for public rental housing ("PRH") and applications for Home Ownership Scheme ("HOS") flats under the latest HOS sale exercise have reached 270 000 and 250 000 respectively, in this connection, this Panel requests the authorities to:

1. examine the introduction of tenancy control and rent subsidy targeting at housing for the grassroots;
2. incorporate transitional housing into the Long Term Housing Strategy ("LTHS"), with a view to allocating additional resources for and increasing the supply of this type of housing;
3. study adjusting the public/private split for housing supply under the LTHS to, for example, 70:30, so as to increase the supply of public housing, and include the objective of "allocating a PRH unit within three years" as one of the parameters for adjusting the public/private split.

Moved by : Hon Vincent CHENG Wing-shun, MH

Seconded by : Hon LAU Kwok-fan, MH

房屋事務委員會

在 2018 年 10 月 29 日的會議上
就議程項目 I "運輸及房屋局局長就行政長官 2018 年施政報告
作出簡報" 通過的議案

香港目前有超過 9 萬戶居於劏房，政府的新增公營房屋供應追不上需求，本委員會促請政府建立"住屋保障階梯"，對於未入住出租公屋的市民，先提供足夠的過渡性房屋，讓他們盡快脫離劏房困境。

動議人：朱凱迪議員

(Translation)

Panel on Housing

**Motion passed under agenda item I
"Briefing by the Secretary for Transport and Housing on the Chief
Executive's 2018 Policy Address" at the meeting on 29 October 2018**

As there are more than 90 000 households living in sub-divided units ("SDUs") in Hong Kong at present, the Government's new supply of public housing falls short of demand, this Panel urges the Government to build a "housing protection ladder" to provide, in the first instance, sufficient transitional housing to those members of the public who have yet to be housed to public rental housing units, so that they can extricate themselves from the plight of living in SDUs as soon as possible.

Moved by : Hon CHU Hoi-dick

房屋事務委員會

在 2018 年 10 月 29 日的會議上
就議程項目 I "運輸及房屋局局長就行政長官 2018 年施政報告
作出簡報"通過的議案

鑒於在新居屋及綠置居新定價機制下，仍然吸引潛在炒家入市，在幾年後轉售圖利，本委員會要求政府增加轉售限制，包括考慮分隔公營及私營房屋市場，新居屋及綠置居只容許轉售予綠表或"白居二"申請者作內部流轉，以杜絕這些單位成為投機牟利工具，保障香港市民的住屋權利。

動議人：范國威議員

(Translation)

Panel on Housing

Motion passed under agenda item I
"Briefing by the Secretary for Transport and Housing on the Chief Executive's 2018 Policy Address" at the meeting on 29 October 2018

Given that under the new pricing mechanism for new Home Ownership Scheme ("HOS") and Green Form Subsidized Home Ownership Scheme ("GSH") flats, potential speculators are still attracted to enter the market, hoping to resell such units for the pursuit of profits after several years, this Panel calls on the Government to broaden resale restrictions, including considering separating the public and private housing markets, as well as allowing the reselling of new HOS and GSH flats only to Green Form applicants or applicants of the White Form Secondary Market Scheme for internal circulations, in order to prevent these units from becoming speculative tools for making profits, thereby safeguarding the public's right to housing in Hong Kong.

Moved by : Hon Gary FAN Kwok-wai